



Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.  
Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
září nebe,  
Panno - Rodičko  
jediná.  
Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.

armatura  
fortis pugnantium  
furunt bella  
tende praesidium  
scapularis.  
Per incerta  
prudens consilium  
per adversa  
juge solatium  
largiaris.

výzbroji  
silná bojujících,  
zuří boje,  
vztahuj ochranu  
škapulíře.  
V nejistotách  
moudrou radu,  
v protivenstvích  
trvalou útěchu  
poskytuj.

Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.  
Inter spinas  
quae crescis liliū  
serva puras  
mentes fragilium.  
Tutelarīs

Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.  
Mezi trním  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli křehkých.  
Ochranná

Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
již jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doved' nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.

Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.

Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
záři nebe  
Panno - Rodičko  
jediná.

Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.





Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.  
Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
září nebe,  
Panno - Rodičko  
jediná.  
Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.

Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.  
Inter spinas  
quae crescis liliū  
serva puras  
mentes fragilium.  
Tutelarīs

Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.  
Mezi trním  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli křehkých.  
Ochranná

armatura  
fortis pugnantium  
furunt bella  
tende praesidium  
scapularis.  
Per incerta  
prudens consilium  
per adversa  
juge solatium  
largiaris.

výzbroji  
silná bojujících,  
zuří boje,  
vztahuj ochranu  
škapulíře.  
V nejistotách  
moudrou radu,  
v protivenstvích  
trvalou útěchu  
poskytuj.

Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
jíž jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doved' nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.



Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.

Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
záři nebe

Panno - Rodičko  
jediná.

Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.

Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.

Inter spinas  
quae crescis liliū  
serva puras  
mentes fragilium.  
Tutelarīs

Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.

Mezi trnīm  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli křehkých.

Ochranná

(Tutularis)

armatura  
fortis pugnantium  
furunt bella  
tende praesidium  
scapularis.  
Per incerta  
prudens consilium  
per adversa  
juge solatium  
largiaris.

(Ochranná)

**výzbroji**  
**silná** bojujících,  
zuří boje,  
vztahuj ochranu  
škapulíře.  
V nejistotách  
moudrou radu,  
v protivenstvích  
trvalou útěchu  
poskytuj.

Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
jíž jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doved' nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.

Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.  
Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
záři nebe,  
Panno - Rodičko  
jediná.  
Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.

Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.  
Inter spinas  
quae crescis lilium  
serva puras  
mentes fragilium.  
Tutelarlis

Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.  
Mezi trnám  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli křehkých.  
Ochranná

armatura  
fortis pugnantium  
furunt bella  
tende praesidium  
scapularis.  
Per incerta  
prudens consilium  
per adversa  
juge solatium  
largiaris.

výzbroji  
silná bojujících,  
zuří boje,  
vztahuj ochranu  
škapulíře.  
V nejistotách  
moudrou radu,  
v protivenstvích  
trvalou útěchu  
poskytuj.

Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
již jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doveď nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.

Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.

Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
záři nebe  
Panno - Rodičko  
jediná.

Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
**karmelitánům**  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.

Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.

Inter spinas  
quae crescis liliū  
serva puras  
mentes fragilium.

Tutelarīs

Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.

Mezi **trnīm**  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli **křehkých**.

Ochranná

(Tutelarís)

armatura  
fortis pugnantium  
furunt bella  
tende praesidium  
scapularis.  
Per incerta  
prudens consilium  
per adversa  
juge solatium  
largiaris.

(Ochranná)

výzbroji  
silná **bojujících**,  
zuří boje,  
vztahuj ochranu  
škapulíře.  
**V nejistotách**  
moudrou radu,  
**v protivenstvích**  
trvalou útěchu  
poskytuj.

Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
jíž jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doved' nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.



Flos Carmeli  
vitis florigera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.  
Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
září nebe,  
Panno - Rodičko  
jediná.  
Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
buď milostivá,  
hvězdo mořská.

Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.  
Inter spinas  
quae crescis liliū  
serva puras  
mentes fragilium.  
Tutularis

Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.  
Mezi trním  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli křehkých.  
Ochranná

armatura  
fortis pugnantium  
furunt bella  
tende praesidium  
scapularis.  
Per incerta  
prudens consilium  
per adversa  
juge solatium  
largiaris.

Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

výzbroji  
silná bojujících,  
zuří boje,  
vztahuj ochranu  
škapulíře.  
V nejistotách  
moudrou radu,  
v protivenstvích  
trvalou útěchu  
poskytuj.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
jíž jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doved' nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.




Flos Carmeli  
vitis florifera  
splendor caeli  
Virgo puerpera  
singularis.


Mater mitis  
sed viri nescia  
Carmelitis  
esto propitia  
stella maris.

Květe Karmelu,  
révo nesoucí květ(y),  
záři nebe  
Panno - Rodičko  
jediná.

Matko vlídná,  
však muže neznalá,  
karmelitánům  
bud' milostivá,  
hvězdo mořská.



Radix Jesse  
germinans flosculum  
nos adesse  
tecum in saeculum  
patiaris.  
Inter spinas  
quae crescis liliū  
serva puras  
mentes fragilium.  
Tutelarīs



Kořeni Jesse  
vydávající květ,  
abychom byli  
s tebou po zdejší čas,  
dopřej.  
Mezi trnīm  
jež rosteš, lilie,  
uchovej čisté  
mysli křehkých.  
Ochranná

(Tutelarís)

armatura

fortis pugnantium

furunt bella

tende praesidium

scapularis.

Per incerta

prudens consilium

per adversa

juge solatium

largiaris.

(Ochranná)

výzbroji

silná bojujících,

zuří boje,

vztahuj ochranu

škapulíře.


V nejistotách

moudrou radu,

v protivenstvích

trvalou útěchu

poskytuj.



Mater dulcis  
Carmeli Domina  
plebem tuam  
reple laetitia  
qua bearis.  
Paradisi  
clavis et janua  
fac nos duci  
quo Mater gloria  
coronaris.  
Amen.

Matko sladká,  
Karmelu Paní,  
lid svůj  
naplňuj radostí,  
jíž jsi šťastná.  
Ráje  
klíči a bráno,  
doved' nás (až tam),  
kde, Matko, slávou  
jsi korunována.  
Amen.

